INSTALLATEUR : REMETTRE CES INSTRUCTIONS AU CLIENT

MANUEL D'INSTALLATION POUR APPAREIL À GAZ

FOURS ENCASTRÉS DE 61 CM (24 PO)

VEUILLEZ GARDER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CE MANUEL EST DESTINÉ À FACILITER LA MISE EN SERVICE ET LE RÉGLAGE INITIAL DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT SPÉCIAL

L'INSTALLATION ET LE DÉPANNAGE DE CET APPAREIL DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

LIRE LES «MESURES DE SÉCURITÉ» DANS LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

UNE MAUVAISE RÉALISATION DE LA MISE EN SERVICE, DU RÉGLAGE, DE MODIFICATIONS, DE RÉPARATIONS OU DE L'ENTRETIEN DU FOUR OU SON USAGE INCORRECT PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU DES DÉGÂTS.

ATTENTION : CERTAINS MATÉRIAUX ET ARMOIRES NE SONT PAS CONÇUS POUR SUPPORTER LES TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT NORMALES D'UN FOUR. ILS PEUVENT SE TROUVER DÉCOLORÉS OU ABÎMÉS PAR LA CHALEUR (DÉCOLLEMENT DES PLIS, PAR EXEMPLE).

VOTRE APPAREIL PEUT NE PAS AVOIR TOUTES LES FONCTIONS MENTIONNÉES DANS CE MANUEL.

8101P126-60
(09-99-03)

SCHÉMAS DE MONTAGE

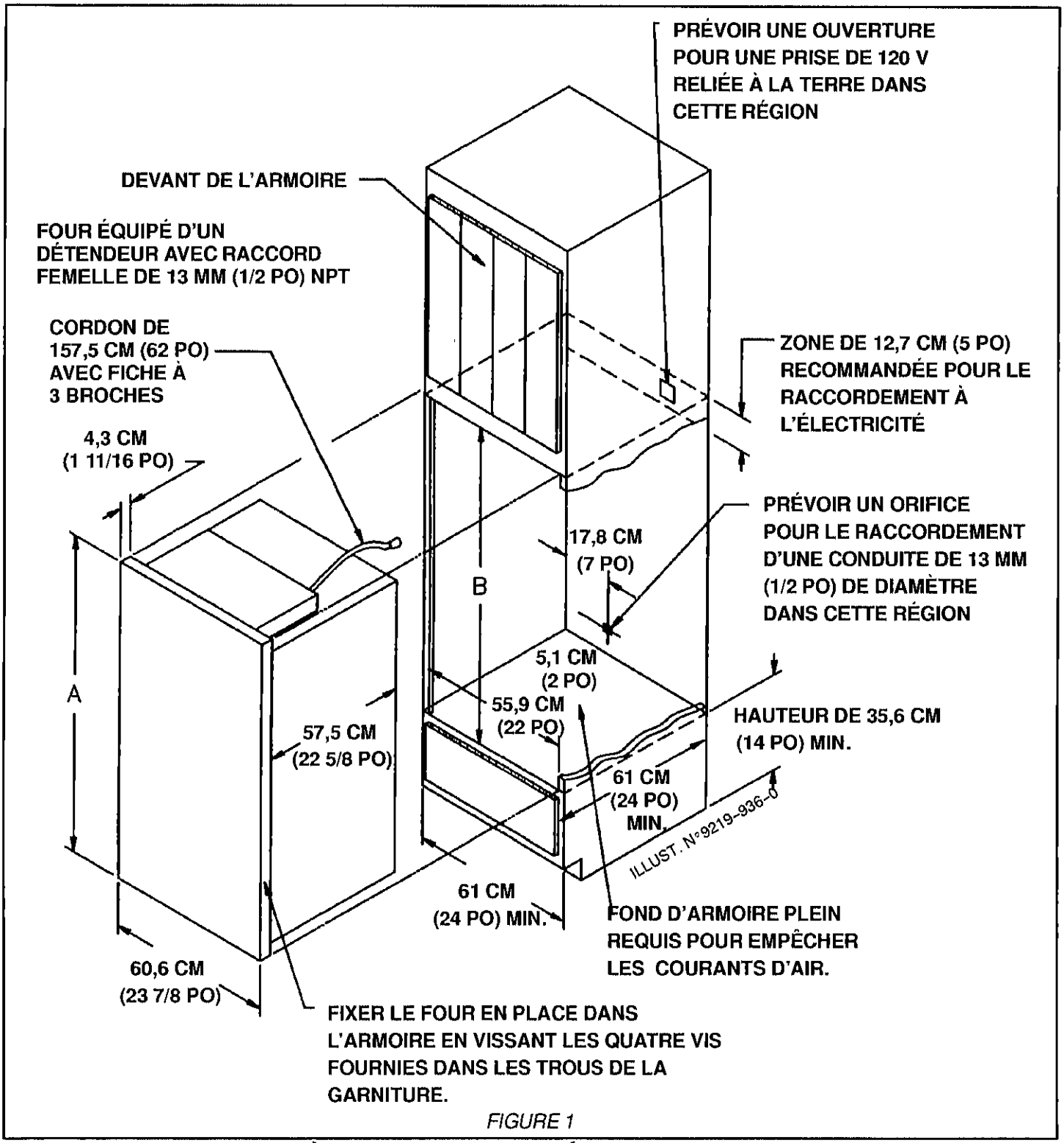
PRÉVOIR UNE OUVERTURE POUR UNE PRISE DE 120 V RELIÉE À LA TERRE DANS CETTE RÉGION
DEVANT DE L'ARMOIRE
FOUR ÉQUIPÉ D'UN DÉTENDEUR AVEC RACCORD FEMELLE DE 13 MM (1/2 PO) NPT
CORDON DE 157,5 CM (62 PO) AVEC FICHE À 3 BROCHES
4,3 CM (1 11/16 PO)
ZONE DE 12,7 CM (5 PO) RECOMMANDÉE POUR LE RACCORDEMENT À L'ÉLECTRICITÉ
PRÉVOIR UN ORIFICE POUR LE RACCORDEMENT D'UNE CONDUITE DE 13 MM (1/2 PO) DE DIAMÈTRE DANS CETTE RÉGION
17,8 CM (7 PO)
B
A
5,1 CM (2 PO)
55,9 CM (22 PO)
HAUTEUR DE 35,6 CM (14 PO) MIN.
57,5 CM (22 5/8 PO)
61 CM (24 PO) MIN.
ILLUST. N°9219-936-0
61 CM (24 PO) MIN.
FOND D'ARMOIRE PLEIN REQUIS POUR EMPÊCHER LES COURANTS D'AIR.
60,6 CM (23 7/8 PO)
FIXER LE FOUR EN PLACE DANS L'ARMOIRE EN VISSANT LES QUATRE VIS FOURNIES DANS LES TROUS DE LA GARNITURE.

FIGURE 1

FOURS À GAZ ENCASTRÉS DE 61 CM (24 PO)

FOUR SUPÉRIEUR			FOUR INFÉRIEUR OU GRIL			DIMENS. «A» DU COFFRAGE DU FOUR		DIMENS. «B» DE L'OUVERTURE		
LARGEUR	HAUTEUR	PROFONDEUR	LARGEUR	HAUTEUR	PROFONDEUR	LARGEUR	HAUTEUR	LARGEUR	HAUTEUR «A»	PROFONDEUR
45,7 CM (18 PO)	35,6 CM (14 PO)	48,3 CM (19 PO)	45,7 CM (18 PO)	30,5 CM (12 PO)	48,3 CM (19 PO)	60,6 CM 23 7/8 PO	117,6 CM (46 5/16 PO)	55,9 CM (22 PO)	115,2 CM (45 3/8 PO)	61 CM (24 PO)
45,7 CM (18 PO)	35,6 CM (14 PO)	48,3 CM (19 PO)	45,7 CM (18 PO)	15,9 CM (6 1/4 PO)	48,3 CM (19 PO)	60,6 CM 23 7/8 PO	99,7 CM (39 1/4 PO)	55,9 CM (22 PO)	96,5 CM (38 PO)	61 CM (24 PO)

MISE EN SERVICE

UN SCHÉMA DE CÂBLAGE EST INCLUS DANS L'ENVELOPPE DE CE MANUEL ; UN SCHÉMA DE CÂBLAGE EST ÉGALEMENT COLLÉ DERRIÈRE LE TABLEAU DE COMMANDE DE L'APPAREIL.

Vérifier sur la plaque indiquant le numéro de modèle du four si celui–ci est d'un modèle homologué pour l'installation dans des maisons mobiles et/ou des véhicules de loisirs. S'il l'est, les points suivants s'appliquent. REMARQUE : la plaque où est indiqué le numéro de modèle du four se trouve sous le fond du gril.

Maisons mobiles

La mise en service d'un four prévu pour les maisons mobiles doit être conforme aux normes «Manufactured Home Construction and Safety Standard», titre 24 CFR, partie 3280 (précédemment «Standard for Mobile Home Construction and Safety», titre 24, HUD (partie 280)) ou, lorsque ces normes ne sont pas applicables, aux normes ANSI A225.1/NFPA 501A du «Standard for Manufactured Home Installation» de 1982 («Manufactured Home Sites, Communities and Set–Ups») ou encore aux codes du bâtiment locaux.

Véhicules de loisirs

La mise en service d'un four prévu pour les véhicules de loisirs doit être conforme aux codes provinciaux ou autres codes ou, à défaut, aux normes ANSI A119.2 du «Standard for Recreational Vehicles», dernière édition.

Dégagement nécessaire

Pour tous détails sur la mise en service de fours encastrés et le dégagement nécessaire par rapport aux murs et cloisons en matériau combustible au–dessus de l'appareil, se reporter aux schémas de montage.

Emplacement de l'appareil

Le schéma de montage indique les dimensions minimum de l'ouverture devant être pratiquée dans l'armoire pour le four. Les dimensions indiquées sont prévues pour un placement du four de façon à ce que le bas soit à un minimum de 35,5 cm (14 po) du plancher. Les parois de l'ouverture dans laquelle le four sera placé doivent complètement encastrer la partie encastrable du four et celui–ci doit reposer sur un fond ne présentant pas de claires–voies de façon à éviter les courants d'air qui pourraient nuire au bon fonctionnement des brûleurs et donner de mauvais résultats dans la cuisson de pain et pâtisseries. Le fond sur lequel repose le four doit être parfaitement de niveau pour assurer une fondation solide et horizontale au four. Toute ouverture pratiquée dans les parois pour le passage des fils électriques et de la conduite de gaz devra être colmatée au moment de la pose finale du four.

POUR PLUS DE SÉCURITÉ, fixer le four en place dans l'armoire en vissant les quatre (4) vis spéciales fournies avec le four dans les trous de la garniture qui se trouve derrière les portes du gril et du four. L'appareil doit être **mis de niveau** avant de le fixer à l'armoire.

RACCORDEMENT DU FOUR

Raccordement à l'électricité

Lors de la mise en service, le four doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, à défaut, au code ANSI/NFPA 70 du «National Electrical Code».

Au Canada, la cuisinière doit être installée conformément aux normes ACN C22.1, partie 1 du code d'électricité canadien, les plus récentes.

RACCORDEMENT AU SECTEUR :

Le four exige une alimentation en courant alternatif de 120 V et 60 Hz sur une prise capable d'assurer 15 A.

ATTENTION

Mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise avec borne de mise à la terre (3 broches) pour assurer votre protection contre les électrocutions et il doit être branché directement sur une prise murale correctement mise à la terre. Ne pas couper ni enlever la borne de mise à la terre de la prise.

ATTENTION

COUPER LE SECTEUR AVANT TOUTE INTERVENTION DE SERVICE SUR L'APPAREIL.

Alimentation en gaz

Ce four doit être raccordé conformément aux codes locaux ou, à défaut, au code ANSI Z223.1 du «National Fuel Gas Code», dernière édition.

Au Canada, le four doit être raccordé conformément aux codes actuels CAN/AGC–B149 d'installation d'appareils et de matériel fonctionnant au gaz et/ou aux codes locaux.

RACCORDEMENT AU GAZ :

LE RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ OU UN INSTALLATEUR D'APPAREILS À GAZ. L'installateur va vérifier la présence de fuites sur l'appareil en suivant les consignes ci-jointes.

LA CONDUITE DE GAZ NATUREL DOIT ÊTRE ÉQUIPÉE D'UN DÉTENDEUR POUR GAZ NATUREL. LA PRESSION À L'ARRIVÉE DE CET APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTENDUE DE FAÇON À NE PAS ÊTRE SUPÉRIEURE À 3,48 KPA (14 PO DE COLONNE D'EAU OU 0,5 PSI). LA CONDUITE DE GPL/PROPANE DOIT ÊTRE ÉQUIPÉE D'UN DÉTENDEUR POUR GPL. LA PRESSION À L'ARRIVÉE DE CET APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTENDUE DE FAÇON À NE PAS ÊTRE SUPÉRIEURE À 3,48 KPA (14 PO DE COLONNE D'EAU OU 0,5 PSI). UNE PRESSION À L'ARRIVÉE SUPÉRIEURE À 3,48 KPA (0,5 PSI) PEUT ENDOMMAGER LE DÉTENDEUR DE L'APPAREIL ET LES AUTRES COMPOSANTS DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION DU GAZ DE CET APPAREIL ET POURRAIT PROVOQUER DES FUITES DE GAZ.

a. **PLACER UN ROBINET D'ARRÊT EN UN ENDROIT ACCESSIBLE DE LA CONDUITE DE GAZ EN AMONT DU RACCORD AVEC LE FOUR POUR PERMETTRE D'OUVRIR ET DE FERMER LE GAZ.** Si le four doit être raccordé à l'arrivée de gaz à l'aide de conduites métalliques flexibles ou semi–rigides spéciales pour le gaz, LES ÉCROUS DE CONNEXION NE DOIVENT PAS ÊTRE VISSÉS DIRECTEMENT SUR LE FILETAGE DE LA CONDUITE MÉTALLIQUE. ILS DOIVENT ÊTRE MONTÉS EN UTILISANT LES RACCORDS FOURNIS.

b. La conduite d'arrivée de gaz et/ou le raccord utilisé pour faire le raccordement du four sur l'arrivée de gaz doivent être propres, sans rognures métalliques ni trace de rouille, de saleté ou de liquide (huile ou eau). Les impuretés introduites dans les conduites de gaz peuvent se trouver entraînées vers la tubulure du four et provoquer le mauvais fonctionnement des robinets ou des commandes et boucher les brûleurs et/ou les orifices des veilleuses.

   ATTENTION : NE PAS SOULEVER NI DÉPLACER LE FOUR PAR LES POIGNÉES.

c. Éteindre toutes les veilleuses et le robinet de gaz principal de tout autre appareil fonctionnant au gaz.

d. Couper le gaz au compteur.

e. Avant d'effectuer le raccordement du four, mettre de la pâte à joints approuvée pour l'utilisation avec du GPL sur tous les filetages.

f. Raccorder le four à l'arrivée de gaz. Utiliser une clé pour aider à tirer sur l'extrémité du détendeur.

   ATTENTION : VEILLER À CE QUE LE PLACEMENT DE LA CONDUITE DU DÉTENDEUR NE SE TROUVE PAS MODIFIÉ EN EFFECTUANT LE RACCORDEMENT.

g. Ouvrir le gaz au compteur, rallumer les veilleuses des autres appareils fonctionnant au gaz.

h. Appliquer un liquide de détection de fuites non-corrosif sur tous les joints et accessoires du raccordement au gaz entre le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz et la cuisinière. Appliquer ce liquide sur les joints et accessoires de la cuisinière si les raccordements ont été déplacés pendant l'installation. Vérifier la présence de fuites ! Il y a fuite lorsque des bulles apparaissent autour des accessoires et des raccordements. Le cas échéant, fermer le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz, serrer les raccordements, ouvrir le robinet d'arrêt et vérifier de nouveau la présence de fuites. Ne jamais vérifier la présence de fuites de gaz à l'aide d'une flamme nue.

   ATTENTION : NE JAMAIS VÉRIFIER LA POSSIBILITÉ DE FUITES À L'AIDE D'UNE FLAMME NUE.

   APRÈS AVOIR VÉRIFIÉ QU'IL N'Y A PAS DE FUITES, ESSUYER TOUT RÉSIDU.

i. Ajuster le volet de régulation d'air des brûleurs à l'ouverture maximum où la flamme n'aura pas tendance à se soulever du brûleur ou à s'éteindre lorsque celui–ci est froid.
   AVANT D'ALLUMER LE BRÛLEUR, VEILLER À ENLEVER TOUS MATÉRIAUX D'EMBALLAGE DU FOUR.

RÉGLAGE DU FOUR

Réglage du four encastré

ALLUMAGE ÉLECTRIQUE DU BRÛLEUR DU FOUR PAR BARRE D'ALLUMAGE

a. Le brûleur du four est équipé d'un système de commande électrique ainsi que d'un dispositif d'allumage électrique (figure 2). Ce système de commande n'exige AUCUN réglage. Pour allumer le four, tourner le thermostat sur une température quelconque ou sur la cuisson au gril. Ceci déclenche le dispositif d'allumage électrique, qui «s'éclaire», un peu comme une lampe. (La lueur peut se refléter dans le four par les ouvertures du fond du four.) Lorsque le dispositif d'allumage atteint une température suffisante pour allumer le gaz, l'alimentation en gaz du four, qui est commandée électroniquement, s'ouvre et le brûleur s'allume. Il s'écoule 30 à 45 secondes avant que le brûleur S'ALLUME après le réglage du thermostat. Une fois que le four atteint la température à laquelle il a été réglé, le dispositif d'allumage S'ÉTEINT. La flamme du brûleur S'ÉTEINT 20 à 30 secondes plus tard. Dispositif d'allumage et brûleur s'allument et s'éteignent ainsi pendant toute la cuisson pour maintenir la température sélectionnée. La figure 3 montre un four type.

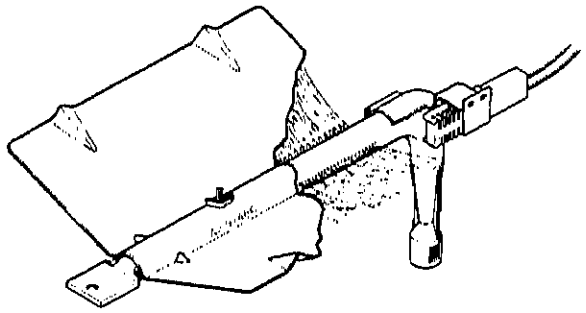

FIGURE 2

b. Si le four vient à devoir être réparé, un robinet d'arrêt manuel situé entre le détendeur et l'électrovanne permet de couper le gaz. Il se trouve à l'avant du fond du four ou à droite et à l'arrière du détendeur. Voir figure 3.

c. **Le four ne DOIT PAS être utilisé pendant les pannes de courant.** En cas de panne de courant, mettre le thermostat sur OFF (fermé).

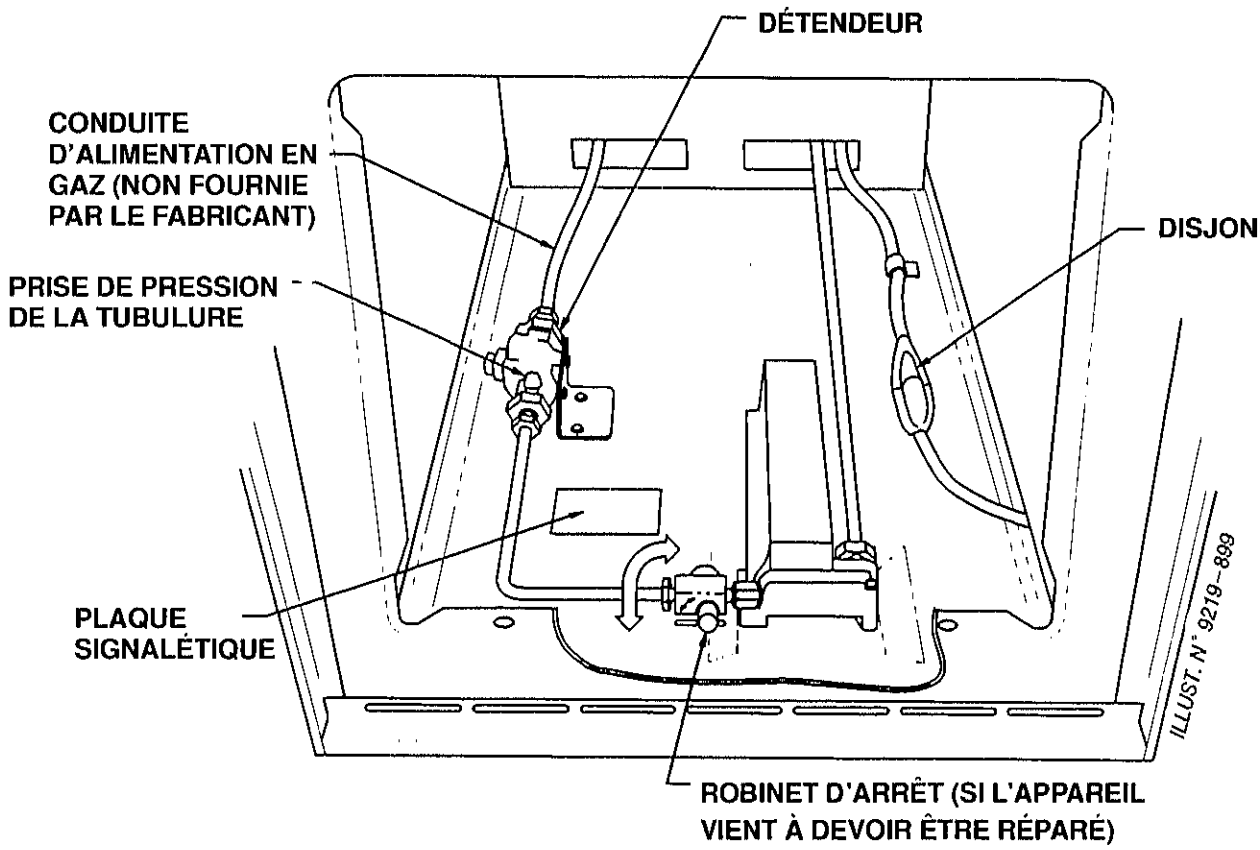
DÉTENDEUR
CONDUITE D'ALIMENTATION EN GAZ (NON FOURNIE PAR LE FABRICANT)
DISJONCTEUR
PRISE DE PRESSION DE LA TUBULURE
PLAQUE SIGNALÉTIQUE
ILLUST. N° 9219-899
ROBINET D'ARRÊT (SI L'APPAREIL VIENT À DEVOIR ÊTRE RÉPARÉ)

FIGURE 3

VOLET DE RÉGULATION D'AIR – BRÛLEUR DU FOUR

a. La flamme du brûleur du four est distinctement bleue et d'une longueur approximative de 13 mm ($^1/_2$ po). Voir figure 4.

b. La flamme du brûleur du four peut être vérifiée comme suit, après avoir retiré le déflecteur :

   1. Flamme jaune : ouvrir le volet de régulation d'air à l'ouverture maximum où la flamme n'a pas tendance à se soulever du brûleur ou à s'éteindre lorsque celui–ci est froid (voir le n° 2, figure 5).

   2. Flamme distinctement bleue mais qui se soulève du brûleur : Fermer le volet de régulation d'air jusqu'au point où la flamme n'a pas tendance à se soulever du brûleur ou à s'éteindre lorsque celui–ci est froid (voir le n° 2, figure 5).

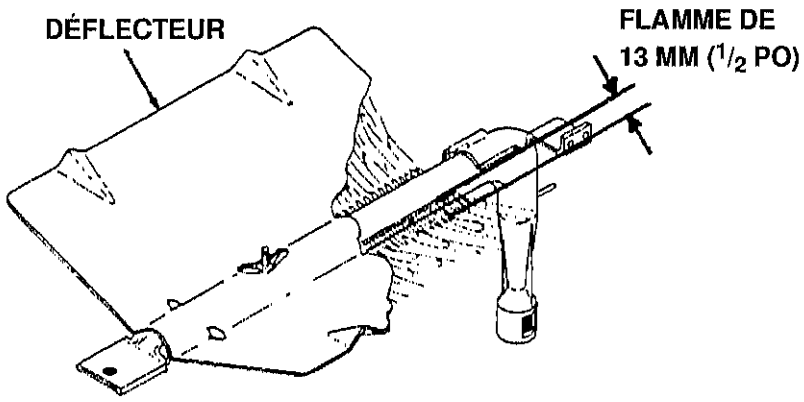

FIGURE 4

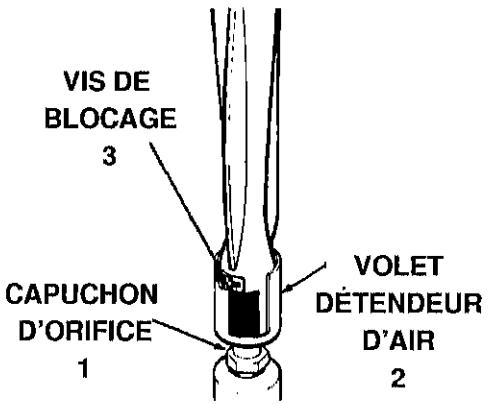

FIGURE 5

CONVERSION DU GAZ

Indications d'ordre général

Tous les fours sont équipés d'orifices coaxiaux doubles (universels) et d'un détendeur convertible pour appareils électroménagers. La plaque indiquant le numéro de modèle de l'appareil indique pour quel type de gaz il a été réglé en usine. La conversion de l'appareil au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié (GPL) requiert l'ajustement des capuchons des orifices, du volet de régulation d'air du brûleur et du capuchon de conversion du détendeur de pression.

La pression de l'arrivée de gaz au niveau du détendeur doit être la suivante lors du fonctionnement et des vérifications :

PRESSION DE L'ARRIVÉE DE GAZ	GAZ NAT	GPL
Minimum	1,27 kPa (5 po col. d'eau)	2,74 kPa (11 po col. d'eau)
Maximum	3,56 kPa (14 po col. d'eau)	3,56 kPa (14 po col. d'eau)

Conversion du détendeur

Le détendeur du four doit être réglé de façon à ce qu'il corresponde au type de gaz utilisé. Si la conversion se fait du gaz naturel au GPL, le détendeur doit être converti au GPL. Si la conversion se fait du GPL au gaz naturel, le détendeur doit être converti au gaz naturel.

POUR CONVERTIR LE DÉTENDEUR D'UN GAZ À L'AUTRE, PROCÉDER TEL QU'INDIQUÉ EN 1, 2 OU 3 CI–DESSOUS. VOTRE FOUR EST ÉQUIPÉ DE L'UN DES TROIS TYPES DE DÉTENDEURS REPRÉSENTÉS CI–DESSOUS.

1. Enlever le capuchon de conversion, pousser et tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Retourner le capuchon et le revisser en place (figure 6).

   REMARQUE : LE TYPE DE GAZ AUQUEL LE BRÛLEUR EST CONVERTI DOIT ÊTRE VISIBLE SUR LE DESSUS DU CAPUCHON DU DÉTENDEUR UNE FOIS CELUI–CI INSTALLÉ.

2. Retirer le capuchon de protection en plastique de l'écrou/capuchon de conversion sur le dessus du détendeur. Enlever l'écrou du détendeur (le capuchon de protection en plastique s'enlève en même temps). IMPORTANT : Enlever le capuchon de protection en plastique de l'écrou et le remettre de l'autre côté de l'écrou. Revisser l'écrou en place sur le détendeur et remettre le capuchon de protection en place. ATTENTION : Veiller à ce que le type de gaz auquel le détendeur a été converti soit visible sur le dessus de l'écrou avant de remettre le capuchon de protection en place (figure 7).

3. Enlever le capuchon de conversion et arracher le plongeur en plastique qui se trouve au fond du capuchon. Retourner le plongeur et le réenclencher en place en appuyant fortement (figure 8).

   REMARQUE : IL EST **ESSENTIEL** QUE LE PLONGEUR S'ENCLENCHE FORTEMENT EN PLACE ; LE TYPE DE GAZ AUQUEL LE DÉTENDEUR A ÉTÉ CONVERTI DOIT ÊTRE VISIBLE SUR LA PARTIE INFÉRIEURE DU PLONGEUR.

Vérification de la pression à la tubulure

FOURS ENCASTRÉS :

Dans le cas de fours encastrés, enlever l'obturateur de 3 mm (1/8 po) de l'avant ou du côté du détendeur, poser un robinet «B» de 3 mm (1/8 po), un morceau de conduite de 3 mm (1/8 po), connecter le manomètre et s'assurer que le brûleur principal est allumé pour obtenir une mesure correcte.

Veiller à ce que la pression de la conduite soit supérieure d'au moins 0,25 kPa (1 po) à la pression à la tubulure spécifiée pour le four. La pression de l'arrivée de gaz au détendeur ne doit jamais être supérieure à 3,56 kPa (14 po de colonne d'eau).

Vérification de la pression dans la conduite

Le four et son robinet d'arrêt doivent être désolidarisés de la conduite de gaz pendant tout test de pression à des pressions manométriques supérieures à 3,43 kPa ou (1/2 psig ou 13,8 po de colonne d'eau).

Le four doit être coupé de la conduite de gaz en fermant son robinet d'arrêt pendant tout test de pression à des pressions manométriques égales ou inférieures à 3,43 kPa (1/2 psig ou 13,8 po de colonne d'eau).

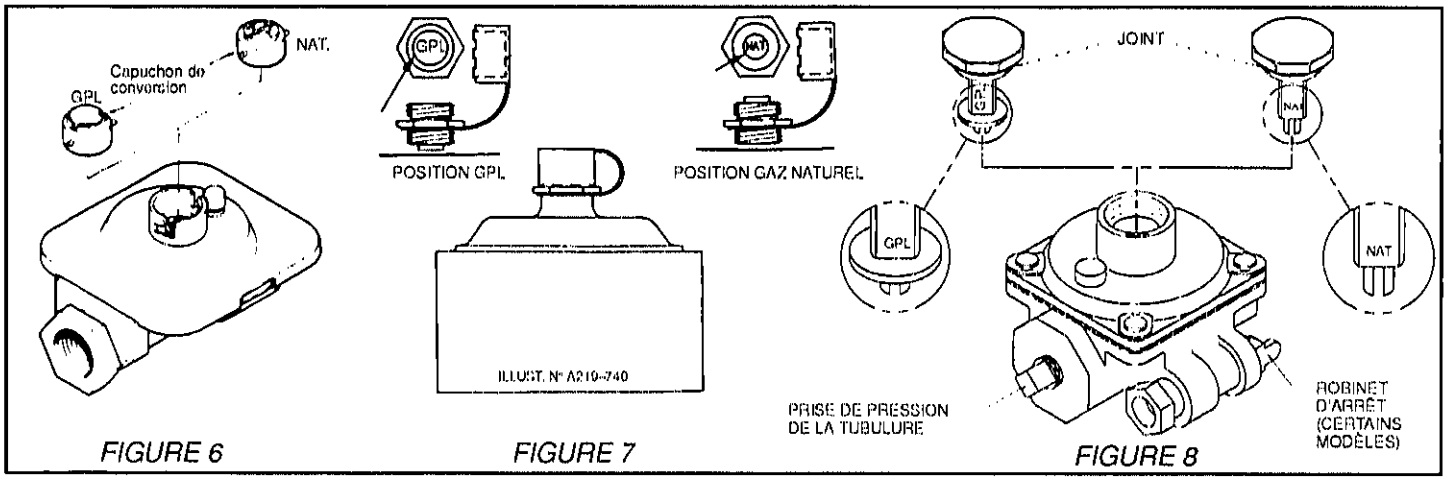

FIGURE 6 FIGURE 7 FIGURE 8

CONVERSION DES L'ORIFICES

1. **DU GAZ NATUREL AU GPL/PROPANE :**
   a. Convertir le détendeur du gaz naturel au GPL (voir figures 6, 7 et 8).

   b. Visser les capuchons des orifices du brûleur à fond sur les tétons (voir figure 9B). Veiller à ne pas trop serrer car le téton coaxial pourrait se trouver endommagé.

   c. Ajuster le volet de régulation d'air du brûleur à l'ouverture maximum où la flamme n'aura pas tendance à se soulever du brûleur ou à s'éteindre quand le brûleur est froid.

2. **DU GPL/PROPANE AU GAZ NATUREL :**
   a. Convertir le détendeur du GPL au gaz naturel (voir figures 6, 7 et 8).

   b. Dévisser les capuchons des orifices du brûleur (voir figure 9A) d'environ 1 1/2 à 2 tours.

   c. Ajuster le volet de régulation d'air du brûleur à l'ouverture maximum où la flamme n'aura pas tendance à se soulever du brûleur ou à s'éteindre quand le brûleur est froid.

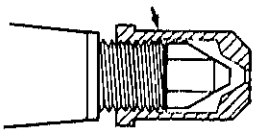

FIGURE 9A
POSITION
POUR LE GAZ
NATUREL

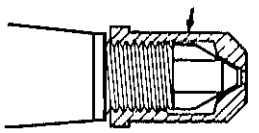

FIGURE 9B
POSITION
POUR LE GPL

RÉPARATIONS – PIÈCES DE RECHANGE

SI LE FOUR EXIGE DES RÉPARATIONS OU DES PIÈCES DE RECHANGE, CONTACTER LE CONCESSIONNAIRE OU UNE ENTREPRISE DE SERVICE APRÈS–VENTE AGRÉÉE. DONNER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE COMPLETS DU FOUR, QUI SE TROUVENT SUR LA PLAQUE D'INDICATION DE MODÈLE DU FOUR.